



PASO DE POLANCO, límite entre los departamentos de Durazno y Tacuarembó, vado sobre el Río Negro, frente a San Gregorio.

*R. y J. CARUFO.*  
fotos

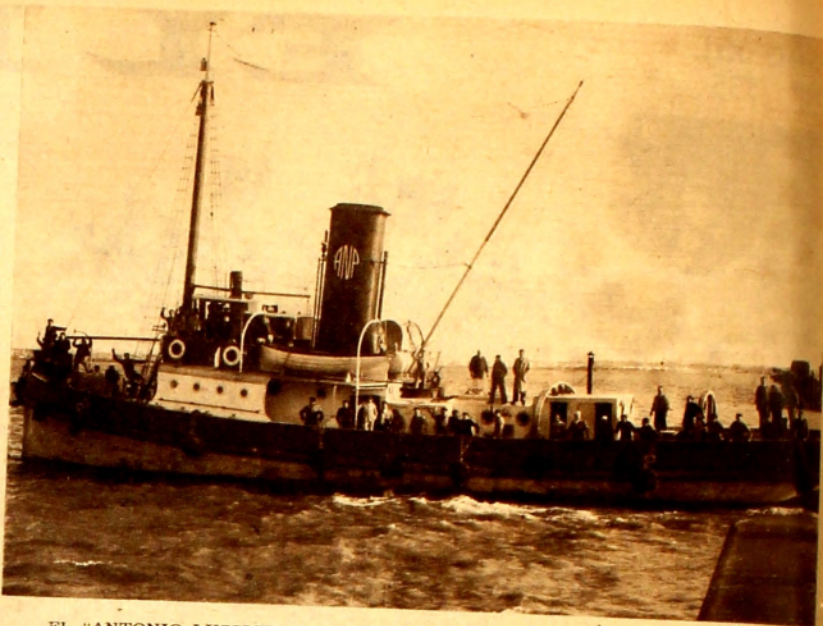


# EL MAR OFRECE AL URUGUAY LAS RUTAS DEL PROGRESO Y DE LA INDEPENDENCIA ECONOMICA

**EN** 1910 escribió Batlle: "Pienso también que es necesario procurarse la formación de una marina mercante nacional. Una acción pública decidida en ese sentido nos permitirá lanzar al mar muchos navios y los fletes que ahora se pagan a empresas completamente extrañas a nosotros, nos proporcionarían los recursos para su sostén. Habríamos encontrado así, una fuente de recursos en ese océano que, al bañar nuestras playas y costas, pareciera insistentemente invitarnos a que dilatemos nuestras miradas y nuestra acción". El pensamiento del gran orientador de nuestro progreso político y social, necesitaba de la comprensión y del apoyo de sus colaboradores directos en la acción del gobierno; y de la comprensión y del apoyo del pueblo, para hallar en los hechos la necesaria correspondencia que, llevando a

la práctica iniciativas románticamente inspiradas en el engrandecimiento de la Nación, deparasen al Uruguay días venturosos, como consecuencia de la conquista de la independencia en materia de comunicaciones.

A treinta y tres años de su enunciado, la visión de Batlle cobra acentos de reclamación dramática. La escasez de bodegas, que provoca a país perturbaciones en el desarrollo y simple desenvolvimiento de todas sus actividades industriales y comerciales, con mengua inevitable del bienestar social del pueblo, es un llamamiento a sentido de responsabilidad de todos los ciudadanos, cualquiera sea la posición que ocupen en la administración pública o en las esferas de acción privada. El ganadero, el agricultor, el granjero, el vinatero, el comerciante, el industrial, el técnico, el



EL "ANTONIO LUSSICH" EN QUE SE REALIZO EL VIAJE DE INSTRUCCION.

## Figuras Jóvenes del gran Mundo Uruguayo

Destacan el atractivo de un Cutis Suave y Terso

Lo mismo las niñas que inician su vida social, que las señoras jóvenes del gran mundo uruguayo, destacan su belleza con el atractivo de un cutis adorable, cuidado con Cremas Pond's.



"ME DECLARO ENTUSIASTA AMIGA DE LAS  
CREMAS POND'S"

**D**ice la señorita Julieta Civeira Cordero. "Las prefiero por sus consagradas cualidades y sus grandes ventajas para el cutis. En un tiempo mínimo y en la forma más sencilla se aplican y demuestran su eficacia, dando al cutis nueva belleza, suavizándolo y manteniéndolo limpio y fresco con todo el fascinante atractivo de la juventud".

Mantenga la juventud de su cutis. Use siempre Cremas Pond's.

**LIMPIA:** Sáquese bien el polvo y pintura con Crema Pond's "C". Aplíquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá claro, limpio y fresco.

**PROTEGE Y SUAVIZA:**

Antes de empolvarse, límpiese el cutis con Crema Pond's "C". Sáquela y aplíquese luego una leve capa de Crema Pond's "V". Sobre el cutis suave el maquillaje resplandece largas horas.



LOS PROFESORES ARQ. HECTOR CASELLI COPETTI, DIRECTOR DE LA ESCUELA; PRADA LABANDERA Y LUIS TABOADA, CON EL AYUDANTE AQUILES BRIANTHE, DANDO LOS DETALLES FINALES PARA EL VIAJE DE INSTRUCCION. ANTE LA OBSERVACION ATENTA DEL PATRON Y CONTRA-MAESTRE DEL "A. LUSSICH" Y LOS PERIODISTAS.



EN EL INSTANTE DE PASAR LISTA, CON EL FIN DE HACER EL ROL CORRESPONDIENTE AL VIAJE DE INSTRUCCION.



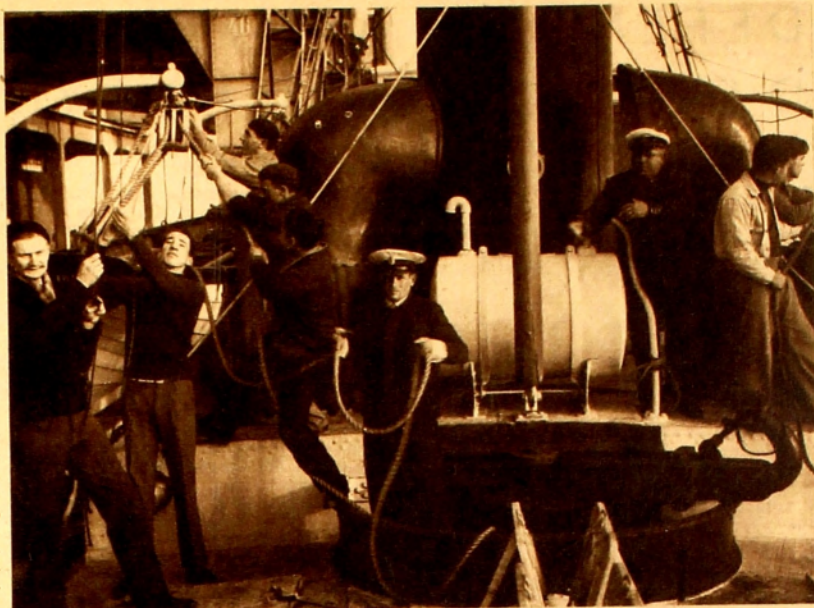
brero, en una palabra, cada individuo de nuestro territorio, tiene su propio bienestar dependiente de la existencia de una marina nacional, fuerte y activa. El cuadro que nos ofrece en estos instantes la realidad nacional deberá servirnos de ejemplo aleccionador. Es de antiguo reconocido que el pueblo que pierde el dominio del mar pierde a la vez la riqueza y la libertad. Nosotros conservamos de la primera, la parte que han podido salvar el espíritu de iniciativa y el esfuerzo de nuestros hombres de empresa, así como el patrimonio industrial del Estado, que no han podido quebrar los años de incuria, de irresponsabilidad administrativa y de miopía emprendedora de muchos que más que coadyuvar en la obra de emancipación, parecen haber querido hacerla fracasar. Y de la libertad, podemos sentirnos orgullosos de lo que poseemos, en una hora en que el mundo vive sumido en las sombras de una convulsión catastrófica, en que los derechos individuales demandan ríos de sangre para su defensa. Estamos pues en condiciones para emprender el esfuerzo de forjar el futuro poderío marítimo de nuestra patria.

Parecería que hasta el presente hemos menospreciado la ofrenda de riqueza que el mar nos presenta, sobre nuestras costas y puertos naturales. Pero es preciso reconocer que ha habido en diversas épocas, espíritus previsores. Lo comprueban los millones invertidos en la construcción de puertos y las obras de la zona franca de Colonia, la de Nueva Palmira; los estudios para el aprovechamiento de industrias marítimas y los proyectos presentados. Falta si, concretar un plan y ponerlo en práctica. Reunir voluntades dispersas y aunar ideas y formas de acción. La iniciativa parlamentaria debe recoger experiencias y esperanzas, abrir nuevos cauces para la vocación que, empezando a manifestarse en esferas privadas, necesita del apoyo y estímulo del Estado. El Poder Ejecutivo encara ya aspectos del problema inmediato y todo induce a creer que pronto se echará a andar por la senda verdadera, la que exige el ideal de nuestra libertad e independencia económica. Que hay vasto campo de operaciones para una marina mercante nuestra nadie puede negarlo. teniendo en cuenta la existencia de poderosos Entes del Estado, como las Usinas Eléctricas, la Anap, los Ferrocarriles del Estado, que por fletes de combustibles solamente, pagan sumas millonarias. Además tenemos el Frigorífico Nacional, el Instituto de Química Industrial, las colonias de la Sección Fomento Rural del Banco Hipotecario y la Sección Rural del Banco de la República, las que para poderse dedicar a la explotación, intensiva de la granja, por ejemplo, requieren como base elemental imprescindible, contar con un medio de transporte adecuado y económico. Y todavía debe sumarse el movimiento de transportes por materias primas, combustibles, etc., de nuestras industrias y el movimiento de mercaderías y productos que forman nuestro intercambio y que en la actualidad, o se hace con barcos de bandera extranjera o se ve enormemente entorpecido por carencia de bodegas, con los consiguientes trastornos para la economía y el bienestar de nuestro país. Esta desconocible realidad, es por sí sola incentivo suficiente que debe acentuar el impulso renovador, creador de los llamados a emprender el esfuerzo patriótico de forjar nuestro poderío marítimo. Y se cuenta, aunque la apariencia no lo muestre con claridad, con promisorio caudal de entusiasmo por las cosas del mar: está probándolo, el contingente juve-

nil que el puerto de Montevideo presta a las tripulaciones de los balleneros, los muchachos uruguayos que por falta de tripulaciones nuestras o atraídos por la mejor remuneración, navegan en buques de otras nacionalidades; la valiosa experiencia de que podemos jactarnos, ofrecida por los esforzados tripulantes de los buques de ultramar como el "Montevideo", el ex "Vredenburg", el "Maldonado", etc., que en plena contienda afrontaron los riesgos de llevar nuestra bandera por las rutas marítimas, como una avanzada de la conquista del mar que deberemos alcanzar para ser dignos del legado recibido de antepasados forjadores de nuestra Nación y de los que después, cimentaron el prestigio de nuestras instituciones políticas y sociales. A esta lección, la constituyen también los trabajos efectuados en las reparaciones del ex-Vredenburg, consideradas como un esfuerzo de los mayores realizados en el mundo en esa clase de trabajos, que estuvieron dirigidos y fueron ejecutados por oficiales y personal del Dique de la Marina y de la Administración Nacional de Puertos. Y una promesa que debe destacarse, está en el funcionamiento de la Escuela de Industrias Navales, dependiente de la Universidad del Trabajo, escuela formada al calor del tesón y abnegado esfuerzo de un grupo de hombres merecedores de ser estimulados en su noble aspiración: formar personal subalterno apto para la marina mercante de ultramar y de cabotaje y dar facilidades para ampliar la cultura profesional del existente. Ciento sesenta y cuatro inscriptos cuentan los registros de alumnos de este centro de enseñanza, cuyo funcionamiento, en condiciones muy precarias que lamentablemente se mantienen, se inició por 1936.

Con serena y firmeza de estos muchachos, magnífico exponente del caudal de reservas morales con que cuenta la República para abrir nuevos derroteros a su destino libre, hicimos un viaje de instrucción en el "Antonio Lussich" una mañana de mar embravecido, que hizo pagar buen bautismo de navegación a muchos pero dejó en todos la confirmación de una vocación que reclama el concurso del Estado, porque de ella está pendiente el futuro de país. Esta escuela de marinos, forjará a los nuevos patrones de barco, maquinistas, carpinteros de ribera, calafatares y mecánicos navales capaces de hacer montar y ajustar piezas a bordo. Sin embargo, carece de presupuesto propio y ni siquiera tiene local adecuado para el funcionamiento de los cursos, al extremo de que éstos deben dictarse hoy en tres sitios distintos, con serio entorpecimiento para la debida ordenación de la labor.

Casi todo es así. Lo que tenemos en la actualidad es deficiente, precario; lo amenaza el peligro de desaparecer. Bien está, pues que dediquemos una página a señalar algún aspecto del problema, con el ánimo, dispuesto a la colaboración y buscando el apoyo y la comprensión de todos los ciudadanos, a fin de que al proponerle los recursos necesarios, los encargados de plantear los lineamientos de la empresa no se vean obstaculizados por las trabas que pueden provenir del desconocimiento del asunto. El mar nos brinda inagotables fuentes de riqueza, pero es preciso querer y saber conquistarlas. La necesidad debe impulsarnos, además, para despertar la adormecida conciencia marítima de la nación, o para formarla, si en verdad no existiera. Mas nosotros no compartimos el criterio de quienes, con autoridad en cuestiones técnicas, han opi-



INICIANDO ENSAYO DE MANIOBRAS EN CUBIERTA. EN PLENA NAVEGACION.



DURANTE UN EJERCICIO TEORICO CUMPLIDO POR LOS ALUMNOS DE MECANICA NAVAL.

nado que falta en nuestro país eso que se llama conciencia marítima: creemos que la falta de estímulos, la dificultad de hallar en las atrayentes pero rudas faenas del mar una existencia digna, apartaron de nuestra marina las corrientes juveniles que, tras la quiebra y la evasión de capitales, nada podían hacer por sí solas en favor del poderío marítimo del país. Es el Estado quien debe fomentar, orientar, impulsar o emprender por sí mis-

mo. Hoy que los destinos de la República están confiados a un Gobierno que concita las esperanzas del pueblo, porque refleja su propia opinión y sus propios anhelos, podemos coniar en que algo se emprenderá, digno de la magnitud del reclamo: crear una marina en consonancia con las posibilidades del país, y con la ineludible necesidad de afianzar la independencia nacional.

Horacio GARCIA MENDEZ.



MIENTRAS LOS ALUMNOS TOMAN UNA MARCACION, EL VETERANO PATRON DEL "ANTONIO LUSSICH", Sr. MONTANO CONTEMPLA COMPLACIDO LOS TANTEOS DE LOS FUTUROS LOBOS DE MAR.



ESCUCHANDO UNA EXPLICACION SOBRE MECANICA, EN EL COMPARTIMENTO DE MAQUINAS. APARECEN ALUMNOS CON EL PROFESOR: ANGEL RODRIGUEZ Y LOS MAQUINISTAS DE A BORDO.



# DEFENSA MARITIMA DE MONTEVIDEO

## PROYECTO DE 1882

EN las últimas décadas del siglo XIX, Montevideo, que durante la época colonial fuera la principal plaza fuerte del Río de la Plata, rodeada por varios fuertes y baterías de costa, se encontraba indefensa.

Después de nuestra Independencia, y por espacio de medio siglo, el fuerte San José, la más antigua obra de fortificación que nos legaron los colonizadores, cruzando sus fuegos, con la también colonial, pero más moderna fortaleza del Cerro, protegían la entrada del puerto de Montevideo.

Demolido el fuerte de San José en 1880, la defensa del puerto quedó sólo a cargo de la fortaleza del Cerro, la que, en esos momentos, se encontraba muy deteriorada y artillada con unas pocas piezas, pequeñas y antiguas.

La Oficina de Ingeniería Militar creada en 1882, realizó varios estudios reservados, relacionados con la defensa del país, los cuales sólo fueron conocidos por un grupo de jefes y oficiales que merecían la confianza del gobernante de aquella época.

La defensa marítima de Montevideo, de la cual nos ocuparemos en este artículo, fué uno de los primeros de aquellos estudios mantenidos en secreto por espacio de muchos años, mientras su aplicación pudo ser factible.

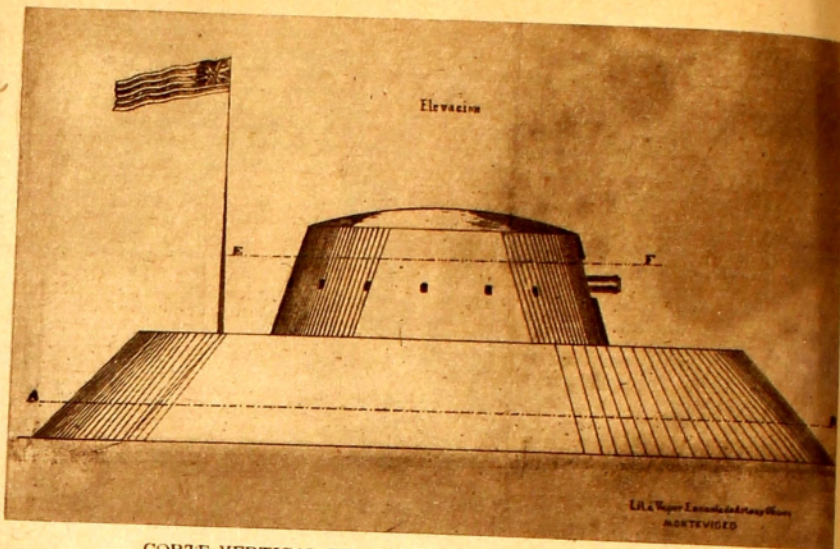
considerar, era el buque acorazado; raso sobre el agua, llevando una o dos torrecillas con la artillería de mayor calibre, doblemente invulnerable por la forma (elevada solamente algunos metros sobre el agua) y por la coraza, al cual la defensa debía oponerle también, la artillería de mayor potencia.

La fortaleza del Cerro podía y debía ser arreglada y artillada convenientemente, pero aún en el caso de emplazarse en ella los mayores cañones que entonces existían, los de 100 toneladas, que arrojaban un proyectil de mil kilogramos, ella sola nunca sería suficiente, a juicio del ingeniero militar Armenio, para la completa defensa de Montevideo.

Era menester fortificar, por lo menos, otro punto del otro lado del Puerto, sobre la costa sudeste, a fin de que los fuegos de las fortificaciones, cruzándose, pudieran impedir el aproximarse a la costa al buque encorazado que intentase pasar, para amenazar la ciudad.

Un fuerte de mar encorazado, o una torre blindada giratoria — decía Armenio — tarde o temprano debe absolutamente construirse sobre la costa sudeste del Puerto de Montevideo para garantizar la capital de la República.

La Torre Giratoria ofrecía un campo más



CORTE VERTICAL DE LA TORRE GIRATORIA BLINDADA.

tran este artículo: elevación de la torrecilla y su basamento, un corte vertical, y un corte horizontal de la misma. En estos dibujos podrán apreciarse las distintas reparticiones de la torrecilla blindada, según corresponde a las siguientes indicaciones: A A—Almacén para depósito de pólvora y proyectiles oblongos cargados. B B—Almacén para los viveres. C C—Cajas o depósitos para agua. D—Habitación para los artilleros. F F—Paraques para los proyectiles cilíndricos llenos.

F—Cuartos para los oficiales.  
C—Cocina.  
H—Cuartos para los sargentos.  
I—Guinche.

J—Para-rayo, sirviendo también de asta para la bandera.  
La Torre Giratoria de blindaje metálico, con dos piezas de artillería de grueso calibre, de por lo menos 23 toneladas cada una, tendría un peso total de 357 toneladas.

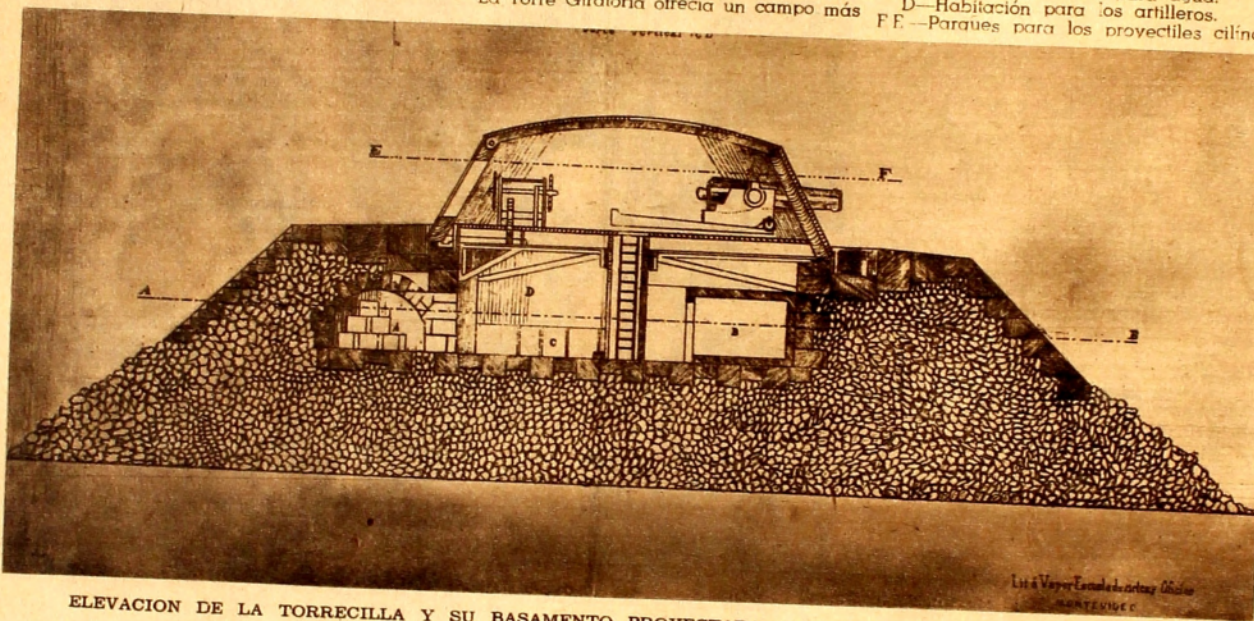
La fuerza del guinche para hacer girar la Torre sería de 20.000 kilos. El costo de su construcción fué calculado aproximadamente en 14.280 libras esterlinas o unos \$ 71.400.

Este, como tantos otros proyectos del ingeniero Armenio, que no llegaron a materializarse, ha pasado ya al dominio de la historia, como testimonio de las inquietudes profesionales de aquel técnico italiano que actuó entre nosotros desde 1882 hasta su fallecimiento en 1900.

Los estudios para la defensa nacional, constituyen una ciencia y su ejecución un arte, que como todos los demás está sujeto a las leyes de la armonía y de la proporción; fuera de los cuales no existen más que los procedimientos que varían según los tiempos, lugares, armamentos, moral del propio Ejército y del enemigo.

No obstante estos estudios referentes a nuestra defensa territorial, a pesar de ser un asunto que no admitía pensar en improvisaciones ni en suplencias, por cuanto caía bajo los imperativos de las necesidades absolutas y perentorias, y uno de cuyos más preeminentes acicates lo constituye la misma potencia económica de la Nación, no fueron utilizados, quizás, en parte, porque se carecía en aquella época de los recursos indispensables para llevarlos a cabo; pero más probablemente porque no fueron apreciados en toda su magnitud.

Mariano CORTES ARTEAGA.



ELEVACION DE LA TORRECILLA Y SU BASAMENTO, PROYECTADA PARA LA DEFENSA DEL PUERTO Y CIUDAD DE MONTEVIDEO.

Consideraba la expresada oficina técnica a cuyo frente se encontraba el ingeniero militar italiano, Roberto Armenio, contratado en París para aplicar a nuestro ejército, sus aptitudes profesionales, que la defensa marítima de Montevideo, comprendía dos estudios distintos: uno exclusivamente terrestre, es decir: baterías y fuertes de costa, y el otro, el de la submarina, que era aquella hecha con torpedos.

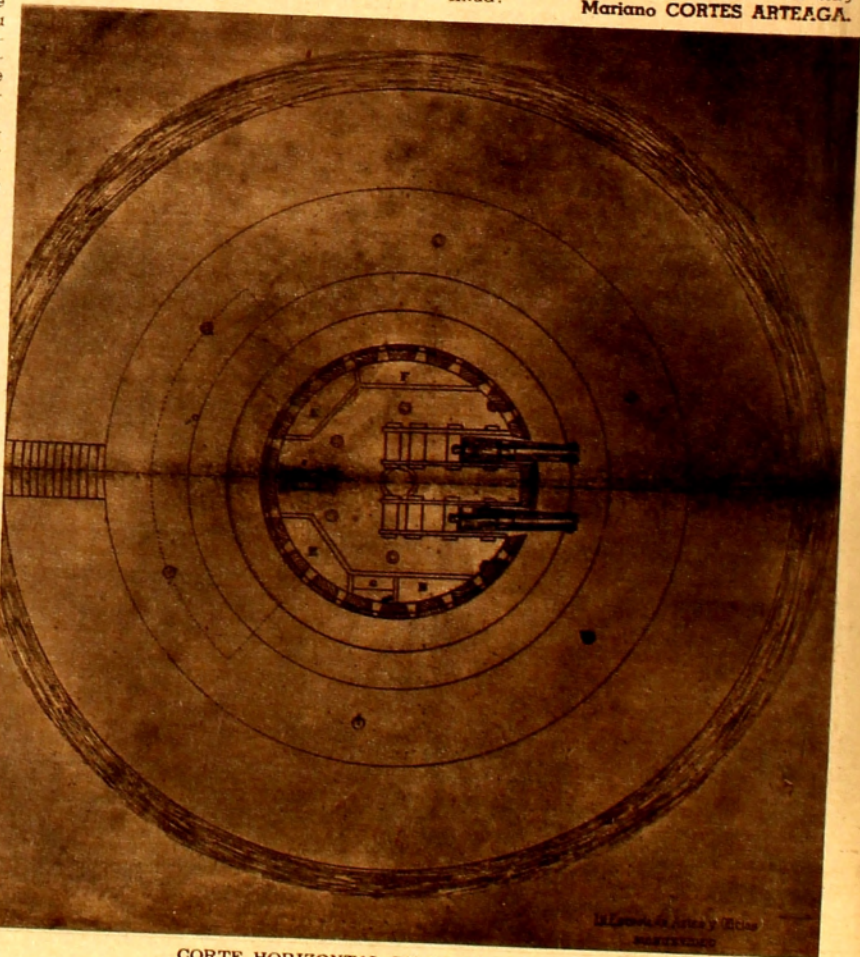
Después de una descripción sumaria de las más modernas fortificaciones de costas de su tiempo, como también de los cañones, corazas, proyectiles y municiones que armaban y proveían en aquellos tiempos tanto el ataque como la defensa de los puertos de las ciudades marítimas y de las costas en general, concretó sus mejores aplicaciones para la defensa de Montevideo.

El principal y más temible adversario a

vasto de tiro, pudiendo girar, mientras que el fuerte de mar encorazado, o la batería con casamatas, debían tener varios sectores de fuego. Además la construcción de la torre resultaría siempre mucho más económica que la de un fuerte encorazado.

Por todas estas razones, la Oficina de Ingeniería Militar, elevó un proyecto de Torre Giratoria, con un estudio sobre el terreno, de la costa, y de la zona que tenía por lo menos 30 kilómetros de radio (suponiendo la Aduana como centro).

A este proyecto debía seguir otro, de un fuerte de mar encorazado, con un segundo piso de torrecillas encorazadas, a fin de que el Gobierno tuviera los diferentes elementos que podrían constituir la defensa más absoluta y enérgica de la ciudad de Montevideo. El proyecto, fué acompañado de cuatro dibujos, de los cuales tres ilustran



CORTE HORIZONTAL DE LA MISMA TORRE.

## Haga que su Cutis Sea Hermoso con Cera Mercolizada

¿ES su cutis claro, suave y de aspecto joven? Debe y puede ser así. Deje que la Cera Mercolizada le demuestre cómo. Aplíquese Cera Mercolizada como si fuera cold-cream, todas las noches antes de acostarse. Con empeño y habilidad, la Cera Mercolizada efectúa la tarea de desprender la capa de cutis exterior descolorido, revelando la joven y fresca tez que hay debajo. Ayuda realmente al cutis a hermosearse a sí mismo.

Después de una serie de aplicaciones de Cera Mercolizada, su cutis aparece como su propia radiante hermosura, belleza natural superior a la que usted ha tenido durante mucho tiempo.

**MÁSCARA DE BELLEZA DEARBORN PARA MUJERES HERMOSAS...** Quita arrugas, patas de gallo y hace descansar la cara. Refresca los músculos fatigados, estimula el cutis y lo hace más bello y digno de contemplar. Las mujeres "chic" siempre emplean este moderno embellecedor. Máscara de Belleza Dearborn ahora puede ser obtenida en tamaño de 30 centésimos. Pruébela.

Se venden en todas las farmacias, perfumerías y tiendas.





UNA DE LAS AMAZONAS TRASPASA CON FACILIDAD UNA TRIPLE BARRA.

## JORNADA DE EQUITACION



MUY BIEN SENTADA EN LA SILLA, EL CABALLO "BIEN PUESTO EN LA MANO". FORMAN UN CONJUNTO ARMONICO, DE SINGULAR ELEGANCIA.



LAS JOVENES ALUMNAS QUE REALIZARON UN DIFICIL RECORRIDO DE OBSTACULOS.

**O**RGANIZADO por la Escuela de Equitación, "Montevideo", se efectuó el domingo anterior en el Centro Hípico Carrasco un interesante programa de pruebas de equitación en las que se demostraron destreza, habilidad y entusiasmo, pese a que las condiciones del campo no fueron muy favorables.

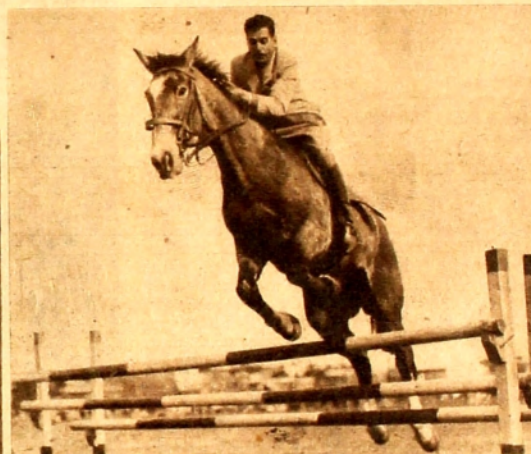
Las notas de estas páginas recogen algunos de los interesantes saltos, y fotografías de conjunto de los participantes.



JOVEN AMAZONA EN UN BELLO SALTO DE OBSTACULO



LOS COMPETIDORES ENTRAN A LA PISTA, LLEVANDO A SU FRENTE AL DIRECTOR DE LA ESCUELA, CAPITAN ERRAMUSPE.



GUILLERMO FONSAIA, EXIGE A FONDO A SU BAYO QUE SE QUERIA IR DEL OBSTACULO.



EL CADETE RIVAS, DEMUESTRA SU CALIDAD DE JINETE EXPERTO.



ALUMNOS QUE INTERVINIERON EN LAS DISTINTAS PRUEBAS.



EL DOCTOR MARTINEZ LANZA, GANADOR DE SU CATEGORIA, EVIDENCIA SUS BUENAS APTITU. DE JINETE.



No puede afirmarse con rigurosa exactitud que en materia de educación se vuelvan de nuevo los ojos al estudio de la Humanidades porque esto sería tanto como admitir que éste había sido abandonado. Por el contrario, lo cierto es, que el estudio del griego y del latín; del arte y de la literatura antiguas, piedra angular de toda la cultura occidental sigue siendo el instrumento más poderoso que interviene en la formación de los estudiantes en todos los países del mundo con algunas variantes: en Inglaterra, Francia y Alemania, más que en España, Italia y Rusia; y en Norteamérica, más que en América del Sur. Pero si cabe observar un nuevo aspecto en la atención por las Humanidades al confirmar que en muchas Repúblicas de América donde su estudio había sido relegado a segundo término, se ha iniciado la afición por los estudios clásicos. Se persigue con esto, una ponderación de la cultura, a la manera de las más nobles tradiciones intelectuales europeas de la cual es una muestra elocuente, el brillante propósito expresado en el Uruguay de fundar en el seno de la Universidad una Facultad para el estudio metódico y ordenado de disciplinas antiguas y modernas a la que ya se ha titulado con el nobilísimo nombre de Humanidades.

El Humanismo, en su sentido estricto, como disciplina científica, no significa —y en esto radica precisamente su importancia permanente— una fase determinada en la ciencia filológica, por ejemplo el estudio de unas lenguas que el vulgo ha llamado muertas aunque están más vivas que muchos dialectos modernos, y un estudio pacienzudo de coitejo de paradigmas y ejercicios gramaticales propios de un aficionado a resolver problemas de palabras cruzadas. El Humanismo es fundamentalmente un ideal de cultura, y un ideal colocado en el hombre, como centro a su vez, del universo en todo lo que cabe ser observado y analizado; y en un sentido muy parecido a como Cicerón empleó la voz "humanitas". Su uso, fué uno de los grandes aciertos de los estudiosos del siglo XV, aunque tal vez comenzó a usarse en el curso del XIV, y representa una de las antorchas revolucionarias más altas levantadas en el mundo. Se habló de "letras humanas": la Literatura, la Historia, la Filología... para diferenciarlas bien claramente, como instrumentos de trabajo y de orientación, de las que llamaron con caudisima intención "letras divinas": la Teología y las Sagradas Escrituras, a fin de encerrar éstas en su propio perímetro, determinado por ese apelativo, y para que no estorbaran los vuelos de la investigación. Con esta distinción los hombres del Renacimiento aquellos hombres de magníficas generaciones completas de lectores infatigables (de los cuales nuestra débil memoria no menciona con frecuencia sino los de contadísimos jefes y a veces mártires del movimiento) trataron de hacer siempre una notable separación, y apartar de la mente de la juventud y de los estudiosos los fugaces ideales de la Edad Media, delineados y controlados por la

Temas juveniles:

## EL ESTUDIO DE LAS HUMANIDADES

Iglesia y sustituirlos por otros "más humanos" basados en experiencias más antiguas de cuya nobleza y brillo nadie podía dudar. La vía para este mundo de realidades fué la afición a las Literaturas Clásicas llamadas así por ser consideradas insustituibles "en clase", y cuyo ciclo sólo podía recorrerse con el dominio de las lenguas antiguas.

El estudio de las Humanidades en todo su majestuoso vuelo, que va desde el aprendizaje tesonero del griego y del latín hasta el análisis de los ideales de la

ba a expresar que, traducir del griego a Platón o a Aristóteles era "obsequiarles con las galas de la latinidad". El segundo momento del Humanismo es tan largo que casi alcanza al siglo pasado. El culto desorbitado por las formas externas de la expresión antigua, por la Retórica y por las "bellezas" gramaticales, hobian de conducir fuertemente como conculeron a la más lamentable decadencia y al academicismo. Así, un humanista de finales de siglo XVII o de principios del XVIII es un retórico y un mal sofista, indiferente, en muchos ca

cir basta imaginarse las caóticas atribuciones que sufre un estudiante ante una pregunta, cuando quiere construir la construcción buscando el sentido de la palabra que tiene de ante descomponiendo y analizando su raíz mediante la inteligencia y la deducción. En este caso, tan legítimo, en el mal estudiante como en el inteligente que además suelen ser calidades de un mismo sujeto, la desventaja de un estudiante en castellano, francés o italiano frente a otro inglés, alemán o aún, chino, es aplastante. Un estudiante en alemán, tiene en una misma palabra por larga que sea, su punto de referencia para averiguar su significado con tal de analizar mentalmente las raíces de que se compone; por el contrario, a un estudiante en español, de nada le vale repetir varias veces una palabra en su cabeza si no sabe algo siquiera de griego o de latín. Por eso podemos afirmar que el hombre de raza latina necesita ser muy culto, antes de expresar con corrección y con bien escogidas palabras su propio pensamiento. En esto radica una ventaja, y también un serio inconveniente que España legó con su lengua a los hombres de América.

En algunos países como por ejemplo en la Unión Soviética, se ha puesto en práctica un sistema de simplificación de la ortografía y de ciertas reglas gramaticales que permiten un más rápido aprendizaje del idioma oficial y una mayor y más amplia corrección de los medios de expresión. Pero esto en lenguas como la nuestra es impracticable mientras un hombre no pueda localizar sin saber griego significados tan vulgares como el de la palabra "telescopio" o el de "palacio", sin saber latín.

Es evidente que el hecho de hablar un idioma u otro, no es un inconveniente para ponerse en contacto con el mundo del conocimiento, pero lo que no puede negarse es la importancia de tener un idioma bien sabido por que es el vehículo inevitable de una cultura y de la precisión de las ideas, de ahí el peligro de no hablar bien ni el propio ni el ajeno, como le sucede en América a muchísimos miles de inmigrantes.

Frente a todas estas dificultades sentidas también en carne propia y que sufrimos como educados en una cultura muy vieja, es que miramos con suprema atención el estudio de las Humanidades. Para hacer en su campo una entrada confiada y segura, no tenemos ya necesidad de acudir al famoso Donato, maestro de Jerónimo de Stridon (el San Jerónimo de la Iglesia) con cuyo texto estudió latín toda la Edad Media, porque ya métodos propios de las lenguas modernas nos permiten con un poco de voluntad ponernos en condiciones sino de leer a los clásicos fácilmente, por lo menos conocer el sentido de nuestras expresiones, virtud esta inapreciable en un siglo como el nuestro en que las anárquicas propagandas de las bien sabido porque es el vehículo inevitable de las verdades han desgastado cada palabra de su verdadero significado.

Saber lo que se dice, y decirlo bien, es la primera misión del ciudadano de una cultura y mucho más del dirigente. Lo contrario, es repetir el fraude de aquellos sacerdotes egipcios de la época de los Ptolomeos, ya completamente latinizados, que por rutina cubrían las sepulturas con jeroglíficos sin sentido, lo que permitió a los eruditos del siglo XIX descubrirlo después de veinte siglos y presentarlos como unos farsantes a los ojos de la posteridad. También puede servir de prueba, cierta costumbre aun muy repetida entre nosotros: el oficio de difuntos, inteligible para los deudos, y leído macarrónicamente en latín por un sacerdote moderno para el que también ha perdido todo sentido.

La contemplación del clasicismo es el antídoto más poderoso que podemos ofrecer frente a los vicios, los apasionamientos y las luchas feroces de nuestra época. Lo que nuestra generación ha visto en peligro no ha sido sólo el territorio de un país, o dos, o más, atacado militarmente. Lo atacado ha sido el Occidente entero, declarado "hundido" desde el campo de la filosofía y de la crítica, "hundido" en su modo de vivir que implica respeto al individuo; y, atacado, no en nombre de la democracia antigua, de la libertad de las ciudades griegas independientes o federales incompatibles con un despota y practicante de la institución del ostracismo, ni tampoco en nombre de la lógica trabazón del Derecho romano. El Occidente, con el moderno nombre de "hemisferio occidental" atacado en nombre de un régimen de horda y de masa, dirigida por un "guía" o un caudillo con diversos nombres y las mismas funciones. En contraste con todo esto, el Humanismo sigue siendo el Hombre; la permanente revisión de los valores; el griego de Platea frente al persa de los sátrapas que llega hasta nosotros, ya vigorizado por las repúblicas del Renacimiento, ya resistiendo durante siglos la presión de la Iglesia... Pero no caigamos en el caso del Petrarca que en aras de su pasión por la libertad antigua, vituperaba a Aristóteles por haber "servido" de base a la lógica religiosa de los escolásticos.

Rodolfo OBREGON.



BIBLIOTECA DE LOS HUMANISTAS, EN EL ESCORIAL, ESPAÑA.

Antigüedad frente al Cristianismo, supone tres momentos perfectamente distinguibles. En un principio el hombre se colocó frente al mundo antiguo no con un interés objetivo sino con un entusiasmo sin reservas. Para los humanistas del Renacimiento en Florencia primordialmente, en París, o en El Escorial, una afirmación de Cicerón o de Lucrecio, de Platón o Aristóteles, es un artículo de fe. Se acude entonces a los conocimientos de la Antigüedad no con curiosidad de ver lo que entonces pensaban, o como en busca de un firme punto de partida, sino como a textos vivos, de conocimientos contemporáneos completamente en vigor. En todo el desarrollo de este ciclo, el estudio del latín estuvo mucho más generalizado que el del griego, que quedó reducido a muy pocos aficionados. El fenómeno contrario hubiera cambiado, creemos las consecuencias del Renacimiento que centrado en la cultura griega hubiera sido quizá más vivo, más revolucionario y más perdurable. No obstante el Renacimiento fué fundamentalmente latino. Su pecado, es deslumbrarse demasiado por la elocuencia y la retórica ciceronianas. Las cátedras de griego, en Oxford, en Salamanca, en Bolonia... eran poco concurridas y la pasión por el latín lleva-

los, con la matemática y las ciencias experimentales y una negativa permanente contra las calidades de las lenguas nuevas, consideradas "barbaras" y toscas, propias de ignorantes. De esta etapa parte la reacción popular y estudiantil frente a las "lenguas muertas", que no disminuye hasta las proximidades de nuestros días. La vuelta a las Humanidades con verdadero rigor científico no se registra hasta bien entrado el siglo XIX, con los brillantísimos y esforzados trabajos en pro del escudriñamiento de la Antigüedad Romana realizados por Niebuhr, y el gran Mommsen (muerto en 1903) y con toda la pléyade de sus colaboradores y continuadores hasta nuestro contemporáneo Jaeger, ordenador y revelador de los ideales de la cultura griega. En este tercero y actual momento del Humanismo los conocimientos antiguos son estudiados no como función, sino en sí mismos, y en su evolución histórica dentro de su propio ciclo.

En la actualidad con un criterio de alta educación el estudio de las Humanidades puede considerarse como algo de notoria imprescindencia en la formación de la juventud universitaria de los países latinos. Para comprender su necesidad y su efica-

Cuando el  
cabello es  
negro...

no debe usarse fijadores  
amarillos, porque el color  
amarillo sobre el pelo negro  
da reflejos verdosos.

**FULGURAL Azul**  
fué creado para fijar y  
matizar los cabellos negros,  
a los que da reflejos de azabache.

**FULGURAL Oro**, sólo es indicado para cabellos rubios.  
Embellrece su peinado con

**Fulgural**

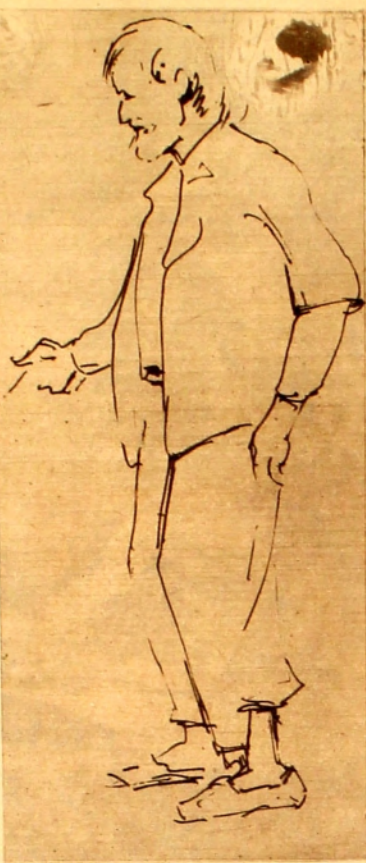
FRASCO \$ 1.15

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS  
Distribuidor: J. NAVARRO

FLORIDA 1544

TEL. 8-86-68





"El mundo, puede decirse sin equivocarse, es de todos. El que viene al mundo viene con el derecho de poner los pies, por lo menos, en él. Y, tal como está organizada la sociedad, hay muchos que nacen sin tener donde asentar los pies. La propiedad en realidad no debe ser de nadie o, más bien dicho, debe ser de todos; y la entidad que representa a todos es la sociedad".

\*

"Todos tienen que contribuir con un pequeño sacrificio a que la tierra no sea un privilegio; un privilegio que determina la miseria de unos y la opulencia de otros".

BATILE.



## EL ESCRITOR Y EL POLITICO DE "ALTO ALEGRE"

**J**USTINO Zavala Muniz, alfarero de una realidad sufriente, ha modelado el vaso de "Alto Alegre" recogiendo los elementos vivos de un rincón de nuestra campiña.

Allí están los hombres y las mujeres y los niños, ya deshumanizados por una obstinada miseria sin redención.

Trazad un gran círculo y en su centro, un círculo pequeño: el ranchario de Alto Alegre. Los ojos superan el horizonte de este pequeño círculo para ver del otro lado la opulencia de la tierra que pide brazos mientras hacia adentro, los brazos derrotados han olvidado su valor sustancial de instrumentos de trabajo y los ojos turbios no encuentran senderos para el transitar de una esperanza.

Alguien la trae una vez desde la ciudad, y se encuentra con que sólo revuelve

las cenizas frías de un antiguo fuego. No le comprenden, o le comprenden demasiado. Es que en Alto Alegre la esperanza parece perderse desde el vientre materno. Y también la risa. Y también el espíritu.

¿Qué mano maldita estranguló el pájaro de la fantasía? ¿Qué hoz segó la paz simple de los viejos y la energía impaciente de los jóvenes? ¿Qué sombrío designio sepultó la risa en la boca vacía de los niños?

La tragedia que aparece profunda y viva es la de la deshumanización del hombre, consecuencia de una organización económica que determina "la miseria de unos y la opulencia de otros". Porque en este pueblo andrajoso el hombre no tiene un valor. Allí cerca, en el gran círculo de la tierra ajena se cotiza la oveja y la mulita y hasta los huesos fríos de los animales, pero la unidad humana no se cotiza. El hombre muere poco a poco, desde el seno de su madre hasta el seno de la tierra, sin que le pertenezcan a lo largo de su trayectoria ni las paladas finales con que cierran su sepultura.

Zavala Muniz agarra esta realidad entre sus fuertes puños de escritor y la arroja contra una sociedad descreída y trivial que cierra sus ojos ante el andrjao y sus oídos ante el clamor.

El escritor y el hombre de partido están en la obra como está la imagen en las retinas, como está el perfume en la fruta. Por conducta y por convicción, Zavala Muniz no se desdobra: el militante político sigue en línea paralela con el escritor dramático. Más aún, tal vez pudiéramos afirmar que aquella condición es la determinante del dramaturgo y que la escena es uno de los medios de expresión política del luchador, una tribuna para las consignas de la justicia social.

Ambos, político y escritor, constituyen una unidad medular indivisible. El segundo se explica por el primero: es su resultado. Uno y otro no se desintegran. Y esta continuidad, esta fidelidad de conducta

que hace que el hombre de partido siga siéndolo en todos los caminos ásperos del vivir, es uno de los grandes méritos que se advierten en la obra. El luchador batillista está en ella porque así tenía naturalmente que ser. Sin que aparezca la intención deliberada de hacerlo, el grito sale a mostrar su verdad desnuda y cruel para que los hombres la recojan y comprendan. Zavala Muniz ha descarnado una realidad bárbara para trabajar sobre el hueso. Nos trae el dolor sin término de unos hombres acabados que ya no tienen otro ademán humano que el de beber el agua negra de la angustia o el vino agrio de la tragedia. No escribe, no escribirá nunca este dramaturgo para niñas cloróticas o para jóvenes hiperclorídricos. No: puesto que es un auténtico militante político y un auténtico batillista, difunde el dolor campesino para que se conozca su existencia y se le ahogue y se le mate.

El pequeño círculo del ranchario de Alto Alegre se incorpora para ver más allá de su línea la prodiga, la enorme tierra inalcanzable, "ancha y ajena". Zavala Muniz sabe que "el que viene al mundo viene con el derecho de poner los pies, por lo menos, en él". Sabe que "la propiedad,

en realidad no debe ser de nadie o, más bien dicho, debe ser de todos; y la entidad que representa a todos es la sociedad".

Lo sabe porque detrás del concepto están Batlle y el alma viva de su gran Partido.

Cuando Don Quijote y Sancho se encuentran, yendo a Barcelona, con unos saltadores de caminos, el escudero observa con atención y asombro el reparto equitativo que el cabezalla hace de un reciente despojo. "Lo repartió por toda su compañía con tanta legalidad y prudencia, que no pasó un punto ni defraudó nada de la justicia distributiva".

Entonces Sancho dice una frase maravillosa, digna de su amo: "Según lo que aquí he visto, es tan buena la justicia, que es necesario que se use aún entre los mismos ladrones".

Por esa justicia Zavala Muniz, militante político del Batllismo, escribió su hermoso drama; por esa justicia ha escrito y escribirá otros más; por esa justicia, que fermentó en su espíritu al soplo generoso de Batlle, se bate con denuedo en todas las trincheras.

De la lucha llegará un día el nuevo destino.

Y los hombres de todos los Alto Alegre cantarán su esperanza y conquistarán su derecho; y las madres recuperarán sus senos resacos por la miseria; y los niños recobrarán su extinguida risa.

Romeo DI CANDIA.

DIBUJO DE VERNAZZA



**Si... amiga mía,**  
desde que uso los servicios de la especialista Srta. Celika Sarli en casa  
**VOCAR**  
mi piel llama la atención. Te aconsejo una consulta para tu cutis.  
**BARTOLOME MITRE 1324**  
Tel. 9.12.12  
Productos  
**CARRY-VOGUE**

**ELIMINE SUS CANAS**  
EN POCOS MINUTOS con **Tabletas DE SANTO Instantánea**  
VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS **0.75**

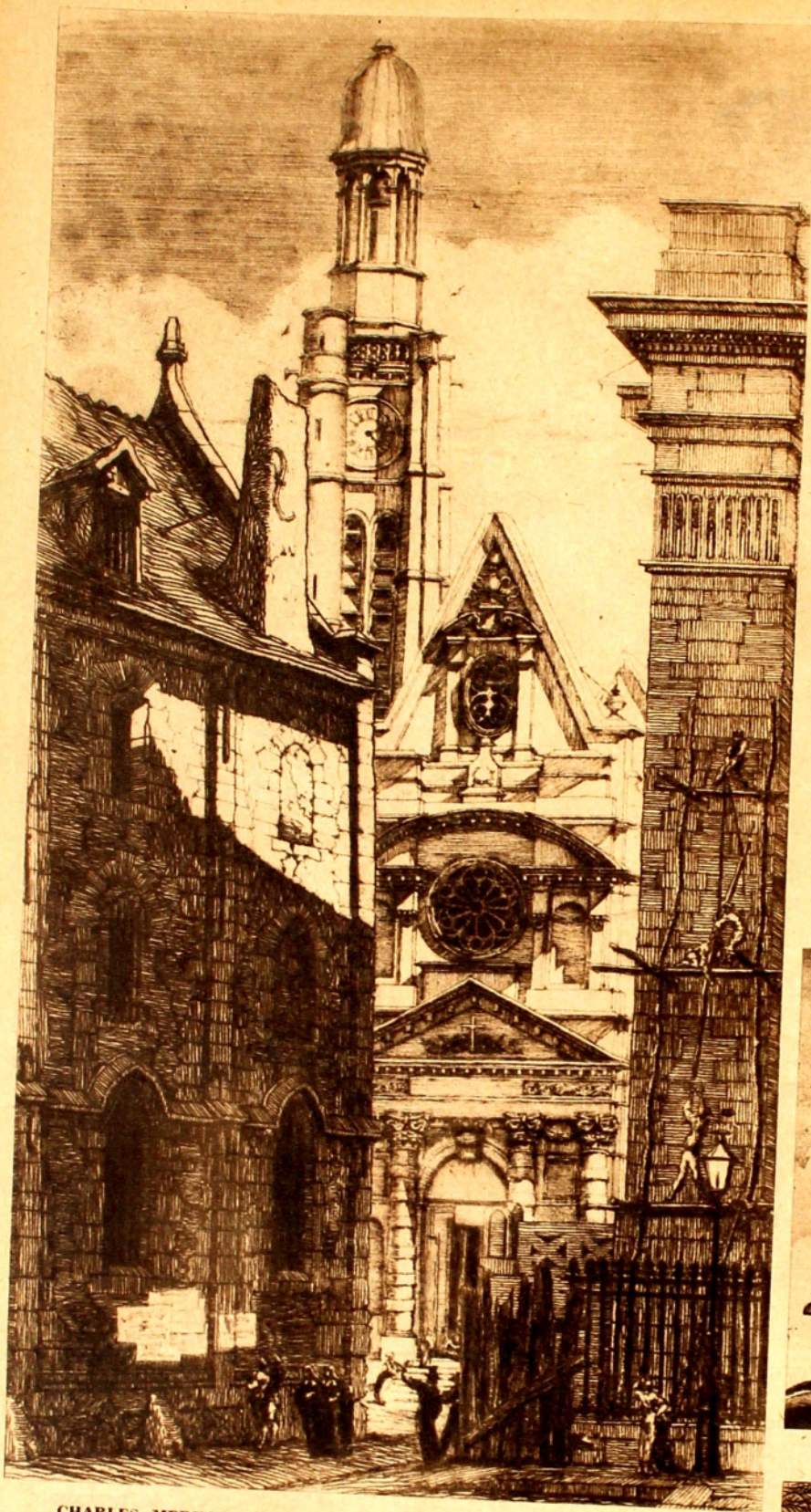


**My House**

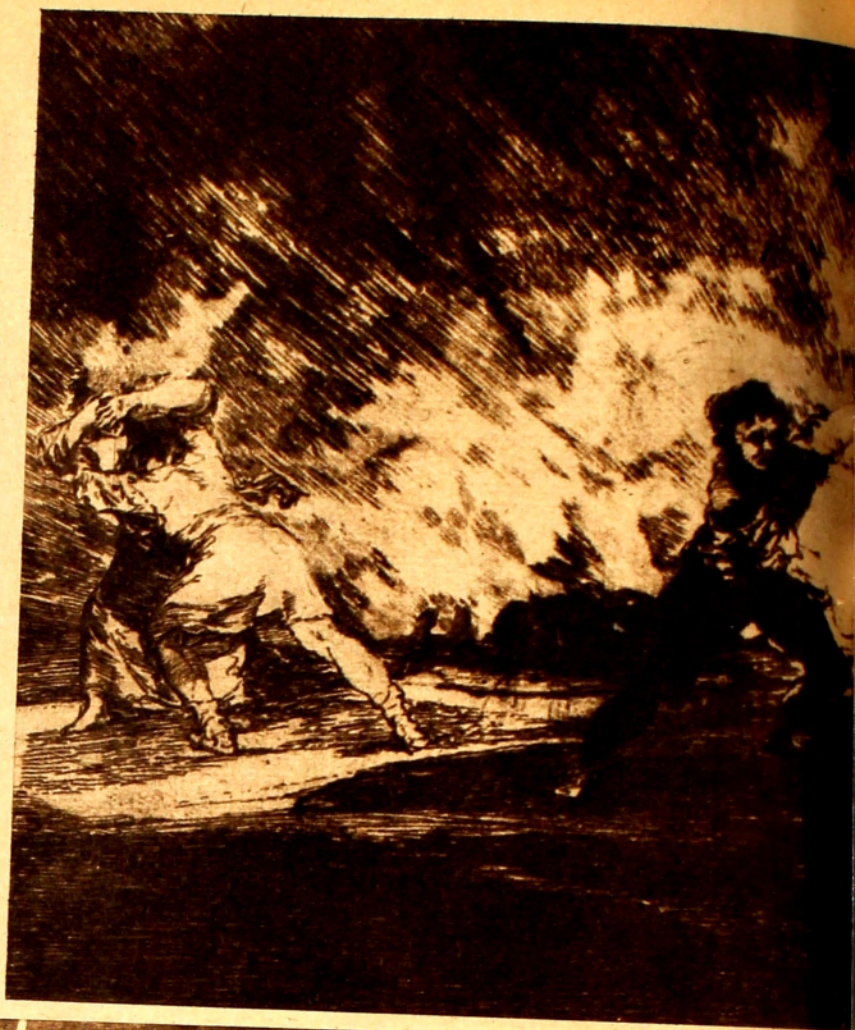
Se comunica al público femenino que el conocido peinador y especialista en tinturas Antonio Reyes, se halla al frente de la Sección Peinados de esta institución.

**18 DE JULIO 1488**  
(entre Vázquez y Médanos)





CHARLES MERYON (1821-1868) ST. ETIENNE DU MONT. AGUAFUERTE.



FRANCISCO GOYA (1781-1828) EL DÍA VIERNES DE LA FERIA MUNICIPAL.



NOGUES. MUJERES. AGUATINTA.

## GRABADOS Y

**E**l día viernes de la feria municipal, una importante exposición de grabados de artistas extranjeros y nacionales, entre los que se encuentran sus propietarios por la labor que han realizado en el público.

En estas páginas serán expuestas, análogamente, en números dedicados en números artísticos de esa colección, de manera que se deje en evidencia, con particularidad, demostrando la creación que exige el



FANTIN-LATOURE. FIGURAS. LITOGRAFIA (1836-1902)



PABLO PICASSO. DOS DESNUDOS. AGUAFUERTE.



ARISTIDES MAILLOL. DESNUDO. LITOGRAFIA.





...ENTRE LAS LLAMAS. AGUAFUERTE

## ANTIGUOS MODERNOS

...ante se inaugurará en el salón del subte-  
...de las Avenidas Agraciada y 18 de Julio,  
...ados originales, antiguos y modernos, ex-  
...ría de pertenencia particular, requeridos a  
...municipal de Cultura para ser exhibidos al

... publicación de algunas de las obras que  
...as amplia información que habremos de  
...be destacar por lo pronto que, al mérito  
...as se agrega una circunstancia que no debe  
...ue los más de ellos figuren en pinacotecas  
...e punto existen entre nosotros, con la dis-  
...ilosas colecciones de arte.



JEAN FRANCOIS MILLET (1814-1875) LA SOPE. AGUAFUERTE.



ALFREDO GUIDO. AYMARAS DEL ALTIPLANO.  
XILOGRAFIA.



M. LIBERMANN. PAISAJE. AGUAFUERTE.



## Nueva Pasta Antisudoral corta la Transpiración axilar sin dañar



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Pasta Antisudoral Arrid es inofensiva para los tejidos.

Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a \$ 2.50. Es más económico.

Se han vendido ya 25 millones de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

**ARRID** TAMBIÉN A \$1.50 y \$0.70

## UNA RECIEN CASADA EN APUROS



★ Laura, flamante casada, quería sorprender a su marido preparando para postre una rica torta, pero, ¿cómo hacer para asegurarse éxito y no perder todos los costosos ingredientes?



★ SU MADRE, REPOSTERA EXPERTA, LE ACONSEJO QUE USARA ROYAL, EL POLVO PARA HORNEAR DE CONFIANZA. Y VEAN QUE DELICIOSA TORTA PREPARO LAURA



★ Recuerde que su éxito depende del polvo para hornear que emplee. No malogre finos ingredientes con un polvo de hornear inferior. Use siempre Royal. Su acción uniforme da consistencia liviana, textura suave y pareja, y más delicado sabor.



¡GRATIS! Envíe claramente escrito, su nombre y dirección a: Rohr y Cia. - Casilla de Correo 404 - Montevideo, y recibirá GRATIS el hermoso Libro de Recetas Royal "Recetas Prácticas", espléndidamente ilustrado.



DIBUJO DE SIFREDI

## LA LEYENDA DEL CLAVEL

LA personalidad de Justo Pelayo se manifestó en el periodismo, destacándose de manera inconfundible en el forzado anonimato de las páginas por su prosa brillante y un estilo intencionado que daba a sus comentarios la gracia airosa del humorismo. Acotaba con ingenio travieso los asuntos ínfimos de la nota policial, lances callejeros, reyertas de celos, o tunanterías de la picaresca, escribiendo en prosa rimada crónicas que, genéricamente, titulaba: "Cayó la flor al río", y son modelos de zumbonería bonachona, y escenas de vivo colorido popular.

Pero con haber sido periodista tan destacado, capaz de lucimiento en todos los aspectos del arduo oficio, no le aminoró la facultad literaria y fué también un narrador brillante, dotado de viva imaginación, y poeta de fina sensibilidad y aliento lírico. Sus escritos, dispersos en publicaciones periódicas, y sus versos, no escritos muchos de ellos, y en irradición oral, deberán ser recogidos alguna vez para que perduren en el libro, como muestra de tan claro entendimiento. Le debemos ese homenaje a su talento.

En estos días se han cumplido diez años de su desaparición, y al evocarlo, reproducimos este artículo en el que se ponen de relieve aquellas dotes de su privilegiado espíritu.

ERA en la edad de la leyenda. Manlio era un pastor. Tenía, heredad de sus padres también pastores, una vieja choza llena de sol y un blanco rebaño. La choza era su patria, su historia y su mundo. Y era sobre todo, su templo.

Y sabía orar y temer. Venus lo hizo el más gallardo de los mancebos y el más hermoso de los pastores. Y fué por largos días dichoso el joven pastor.

Pero un día cayó en sacrilegio y se atrajo el amargo castigo. Porque en la paz de su sueño se extinguió el sagrado fuego, y la sombra irreverente profanó su templo. Y se fué ese día con su blanca tropa, rumbo al aprisco, olvidando la ofrenda que borra el agravio...

Y sus labios entonaron las alegres canciones del camino, y su alma le sonrió a la vida y a la luz y ni el sordo dolor de un presentimiento turbó su alegre viaje. Y su flauta, dulce y sonora, desgarró sus quejas que imitaban el himno del ave, la

rima del viento, el eco de las frondas lejanas el canto de la selva habitada por los cálidos vientos, que a la hora del silencio le traían la paz de sus rumores y el arrullo de sus aires.

Pero los grandes dioses no olvidan el castigo.

Y dice la leyenda que Diana, la diosa Cazadora, ható la tarde aquella a la selva a perseguir los siervos temerosos.

Era bella la diosa y era cruel.

Como la selva virgen era su belleza; maravillosa y salvaje. Era negra como el casco de la noche su larga cabellera, perfumada de ambrosía Blanca era su carne como el mármol de Paros, en que los viejos artifices tallaban el altar del sacrificio. Y su rostro era perfecto y su cuerpo impecable.

Su pie leve y ligero, tenía la velocidad del viento y el impulso del torrente; su planta al pasar no cimbraba la brizna más débil y su actitud en la carrera tenía la armoniosa plasticidad que hicieron inmor-

tales los viejos dioses en los viejos mármoles.

Venus, que reina en el jardín; Pomona, que ordena y matiza el vergel; Flora, cuyo soplo divino estremece el capullo dormido, y los genios de la selva y de los campos, brindándole a su paso, la ofrenda del eco, del trino, del pétalo y del perfume.

Vulcano, el forjador divino, fabricó su arco primoroso y fuerte. Y su arco tenía la elasticidad del tallo y el rudo temple del acero. Era ligera y fuerte, con todo el poder del hierro y toda la gracia de la línea.

Y aconteció que un ciervo blanco como el armiño cruzaba un lejano sendero en busca del remanso. Le vieron los crueles ojos de la diosa cazadora y el dardo de Diana, agudo, certero y brillante como el rayo que fulmina desde el combo espacio, abrió el tierno pecho de la bestia.

Malherido el ciervo huyó penoso hacia el altar y se lanzó al llanto, y vió a lo lejos un blanco rebaño que pacía. Y corrió hacia el aprisco seguido a los lejos por la diosa.

A los pies del pastor se tendió luego el ciervo moribundo. Del pecho abierto pendía el dardo aún y el rojo licor de la vida teñía la sedosa pelambre y la espesa hierba y la negra tierra. Y Manlio, el pastor sintió piedad inmensa ante la bestia herida. Ella bramaba de dolor y resoplaba de angustia. La espuma sonrosada de la muerte llenaba su boca y sus pupilas extrañas giraban en las cuencas repletas de agonía. Sus queidos angustiaaban el alma del mancebo que sentía aquel dolor como en su carne, hasta que, movido a piedad, rápidamente como el látigo encendido que azota la cumbre enhiesta hundió su viejo cuchillo de pastor en el corazón del ciervo herido.

Diana, a los lejos miraba. Un nuevo dardo esperaba el blanco propicio, cuando brilló en la mano del mancebo el acero piadoso.

Y llegaba la hora del castigo, y el padre Sol, rumbo a otro cielo, se llevaba consigo la divina risueña de la tarde.

Diana odió al hombre que ultimaba la sagrada presa. La cólera augusta nubló su frente aliva y era fuego su aliento y era un volcán su pecho henchido de tormenta.

El dardo partió de nuevo del arco enroscado, y el tierno cuello del pastor se abrió a su paso.

Se estremeció la campiña recogida y los vientos acudían a recibir la noche. Su blanquecino de sus nidos para engarzar los restos, y Diana se acercaba al cadáver del pastor.

¡Ah!... Nunca Orco, que extingue el blanco fuego en el altar de la vida, hizo una noche más bella en el rostro de un mortal ni nunca la sombra eterna bosquejó en la carne tan augusta belleza. Que era dulce y extraña la hermosura del pastor Y la muerte que purifica como la llama, pulió la línea y repartió la sombra en su rostro dormido.

El cuello delicado hundíase en la herida y el cuerpo espectral tendíase casi sin rigidez, como en plácido abandono.

La diosa se acercó a aquel cuerpo, y sus pies divinos, tocaban la roja sangre campesina. Y dice la leyenda que Diana sintió piedad primero y que sintió después amor...

Que de amor temblaban las sagradas manos cuando entrelaban sus nerviosos dedos en las suaves quejadas del mancebo... que de amor latía apresurado el pecho de fuego y el seno de nieve, junto al otro pecho lleno de frío y lleno de muerte; que de amor se encendían los rojos labios y los ojos crueles de la diosa; que de amor, de amargo amor imposible se desbordó su alma salvaje y bravía, y que ante el rudo designio, Diana Cazadora sufrió como una diosa y lloró como una mujer.

Y tornaban las sombras de su largo viaje, y como negras copos caían a la helada tierra. Y en la caillada hora sonaron como un Angelus divino sus extrañas palabras, henchidas de tristeza, sublimes de pasión...

Y vuelta hacia el pastor decía:

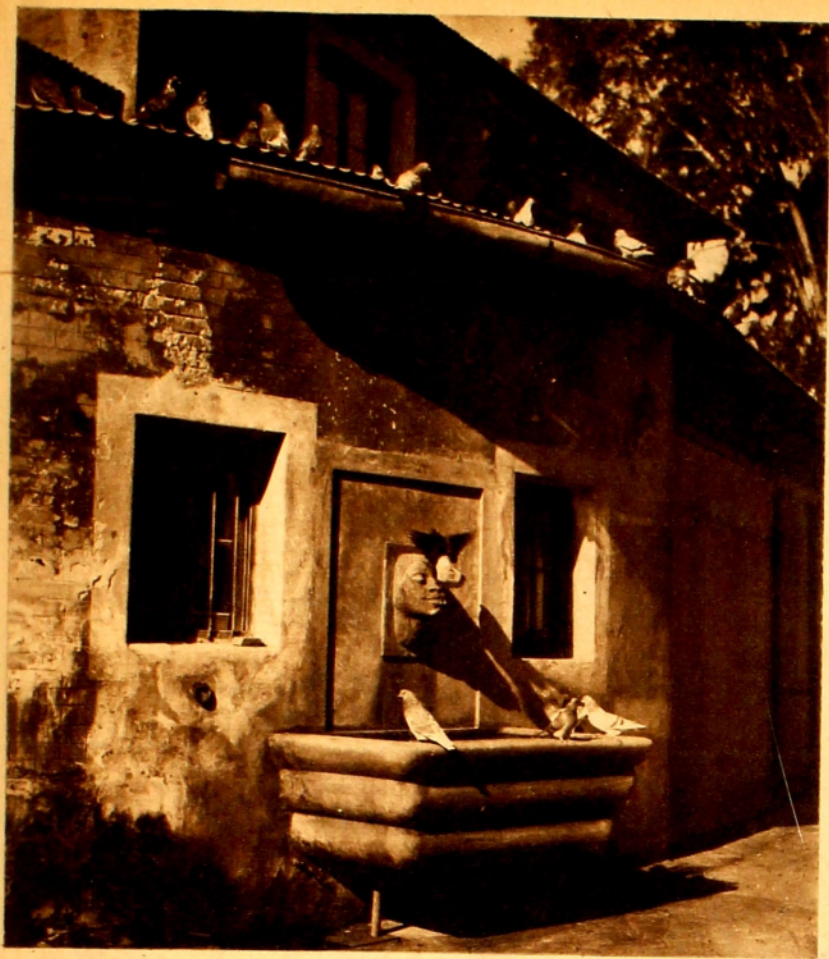
"Tuya es la santa paz y mío el rudo dolor. Yo llené tus ojos de sombra y el misterio de tus ojos dormidos llenó mi alma de amorosa sed. En tu dulce belleza posó mi alma su vuelo sereno y tus labios y tus sienes eran un mármol frío donde se helaron mis besos. Mis lágrimas amantes empapan tu rostro helado, como tu sangre roja empapa mi pie. Y bien. Yo quiero que de tu sangre broten las rojas flores que simbolizan el dulce amor. Ellas tendrán el perfume ardiente de mis labios y la roja belleza de las tardes campesinas. Y Venus hará con ellas guirnaldas de pasión..."

Así dijo. Y huyó.

Y al paso de su pie ensangrentado brotaban claveles. Cada vez que su sagrada planta rozaba la brizna leve, de la roja mancha imperceptible brotaba como un borbotón de sangre el rojo clavel simbólico. Y el valle y el llano y la ladera se encendieron con la grana de esas flores y fué entonces la púrpura de la campiña aquella, como un rubor grandioso y salvaje que ocultaba el cadáver del pastor.

Justo PELAYO.





BELLO MOTIVO EN LA EX-QUINTA DE MORALES, HOY PROPIEDAD MUNICIPAL. EL INTERIOR DE ESTA ANTIGUA FINCA HA SIDO ADAPTADO A LA ALFARERIA.



SENCILLAS Y ELEGANTES ANFORAS ADORNAN LOS JARDINES DE MONTEVIDEO.

## EL TALLER MUNICIPAL DE ALFARERIA

**S**OBRE la Avenida Millán, — junto al Museo Municipal de Bellas Artes, — en la ex-quinta de Morales, existe una vieja finca en cuyos aleros de tejas rojas anidan rumorosas palomas, tan mansas que bajan a comer los granos en las manos de quienes se los ofrecen y van luego a calmar su sed en una fuente nutrida por cristalino chorro, desprendido de los gruesos labios de un negro africano.

Frondosos árboles, caminos limpios y algún banco antiguo semidestruido por el tiempo, contribuyen a identificar la escena con esas atrayentes estampas campesinas que no ha mucho admirábamos en las revistas ilustradas europeas.

Tal el lugar en que han instalado un taller de alfarería, del que salen a diario miles de macetas, ánforas, tejas, cántaros y botijos, para adornar los parques y jardines de Montevideo.

En el interior, iluminado apenas por la luz que penetra por las estrechas ventanas cruzadas de barrotes de hierro, trabajan en silencio los alfareros.

En un rincón sombrío se guarda la greda, mantenida con la humedad necesaria para ser modelada con facilidad.

Un aprendiz toma un trozo de ella y le da rápidamente forma cilíndrica. Así pasa a manos del maestro alfarero, hombre que, sin duda, conoce su arte y lo cultiva con amor. Mientras sus pies hacen girar el sencillo torno, sus manos se mueven con habilidad prodigiosa. El barro se estira, se ensancha, vuelve a contraerse. Es un jugar de los dedos empapados de agua sobre la arcilla que se transforma mágicamente. Da vueltas velozmente la pieza, maniobran el pulgar y el índice

con precisión matemática y el borde se dibuja con graciosas ondulaciones. Han pasado apenas tres, cuatro minutos... La obra está terminada.

El alfarero sumerge las manos en el agua y desprende la arcilla adherida.

Le señalamos nuestra sorpresa y admiración. El sonríe, mientras se apresta nuevamente a imprimir velocidad a su torno.

Centenares de piezas, de todas clases, extendidas sobre el suelo de losas grises, son puestas a secar, hasta el instante de ser sometidas a una de las operaciones fundamentales de la alfarería: el cocimiento del barro.

En una dependencia adyacente, el horno de ladrillos, de amplias dimensiones, es alimentado por el calor producido por la hoguera encendida en el subsuelo. Las llamas y el humo pasan por las aberturas de forma rectangular en la base del horno. El proceso, lento y paciente, da al barro resistencia y color. El barniz pone después su brillo y cubre los poros.

Apenas media docena de hombres trabajan en esta alfarería municipal, pero ¡cuán grande e importante es su esfuerzo!

Los viveros de la Dirección de Paseos Públicos, en donde se preparan anualmente millares de plantas que se distribuyen en todo el país, son abastecidos por ella. Macetas de todo tamaño, ánforas, tejas, se destinan al embellecimiento de paseos, parques y plazas.

¿No ha visto el lector el Patio Español o el Templo de Venus, en el Parque Rodó, o las escalinatas de

la Rosaleda del Prado? Pues allí, como en otros tantos sitios, lucen las piezas de alfarería que elaboran operarios municipales, excelentes artesanos, que no sólo practican hábilmente su oficio, sino que han sido los verdaderos creadores de este taller de la ex-quinta de Morales.

Hace algún tiempo, llegaron hasta allí el Intendente Municipal, Ing. Juan P. Fabini y el Ministro de Ganadería y Agricultura, Ing. Agr. Arturo González Vidari, quedando vivamente impresionados de cómo, con tan sencillos elementos, se cumple actividad tan útil y atrayente.

Las necesidades de Montevideo son satisfechas en forma amplia. ¿No sería conveniente e interesante que junto a esos artistas de la arcilla aprendieran oficio algunos jóvenes, que luego podrían prestar utilísimos servicios en ciudades del interior que cuidan y embellecen sus paseos y sus jardines?

¿Y no podría extenderse esta industria a dependencias nacionales, Facultad de Agronomía, Vivero de Toledo, etc., las que ahorrarían buenas sumas de dinero en la adquisición de macetas para multitud de cultivos?

¿Las tejas que allí se fabrican no podrían constituir buenos elementos para la construcción de las viviendas económicas que propicia el Estado?

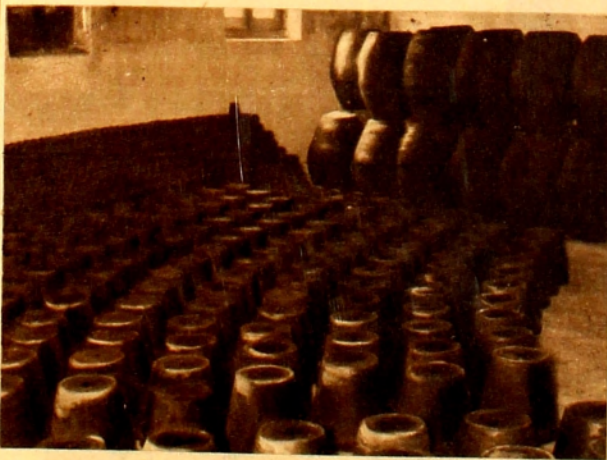
Estas ideas fueron cambiadas durante la conversación mantenida por los distinguidos gobernantes con los funcionarios y artesanos municipales.

Ponerlas en práctica sería sumamente fácil y nuestro pensamiento nos induce a sostener que se haría obra muy efectiva y práctica.

Mario G. BORDONI.



EL HORNO EN QUE SE CUECE EL BARRO PARA DARLE RESISTENCIA Y COLOR.



MACETAS, ANFORAS Y CACHARROS, MODELADOS POR LAS HABLES MANOS DE LOS ARTESANOS.



JOSE GUIDA, EXPERTO ALFARERO, MODELANDO UNA MACETA.





RAMPLA JUNIORS INAUGURO EN EL CERRO UNA AMPLIA Y ELEGANTE SEDE, DE LA QUE ES PROPIETARIO, REALIZANDOSE UNA BRILLANTE FIESTA SOCIAL A LA QUE ASISTIERON, ESPECIALMENTE INVITADOS, REPRESENTANTES DE TODOS LOS CLUBES, EL DOCTOR ARMANDO, PRESIDENTE DEL FOOTBALL ARGENTINO, SEÑOR CESAR BATLE PACHECO, PRESIDENTE DE LA ASOCIACION URUGUAYA Y NUMEROSO PUBLICO.

## INFORMACION LOCAL



A S. E. el Señor Presidente de la República Dr. Juan José Amezága: gran democrata y gran amigo de las Naciones Unidas, como recuerdo del acto de homenaje al extinto General Wladyslaw Sikorski - fiel expresión de confraternidad uruguayo-polaca, realizado el día 15 de Julio de 1943 en el Ateneo de Montevideo.

Con la más respetuosa consideración

Oscar Jaurama  
Ministro General

Montevideo 25 de Agosto de 1943

En el día de la declaración de la Independencia del Uruguay

ALBUM CONTENIENDO LOS DISCURSOS, FOTOS Y RECORTES DE DIARIOS RELACIONADOS CON LA CEREMONIA RECORDATORIA AL EXTINTO Gral. SIKORSKI, EN EL ATENEO, OBSEQUIADO POR "LA VOZ DE POLONIA" AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, Dr. AMEZAGA, Y PAGINA DE LA DEDICATORIA. OTRO RECUERDO ANALOGO FUE ENTREGADO AL Sr. MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL, Gral. CAMPOS, QUE PRESIDIERA AQUEL ACTO.

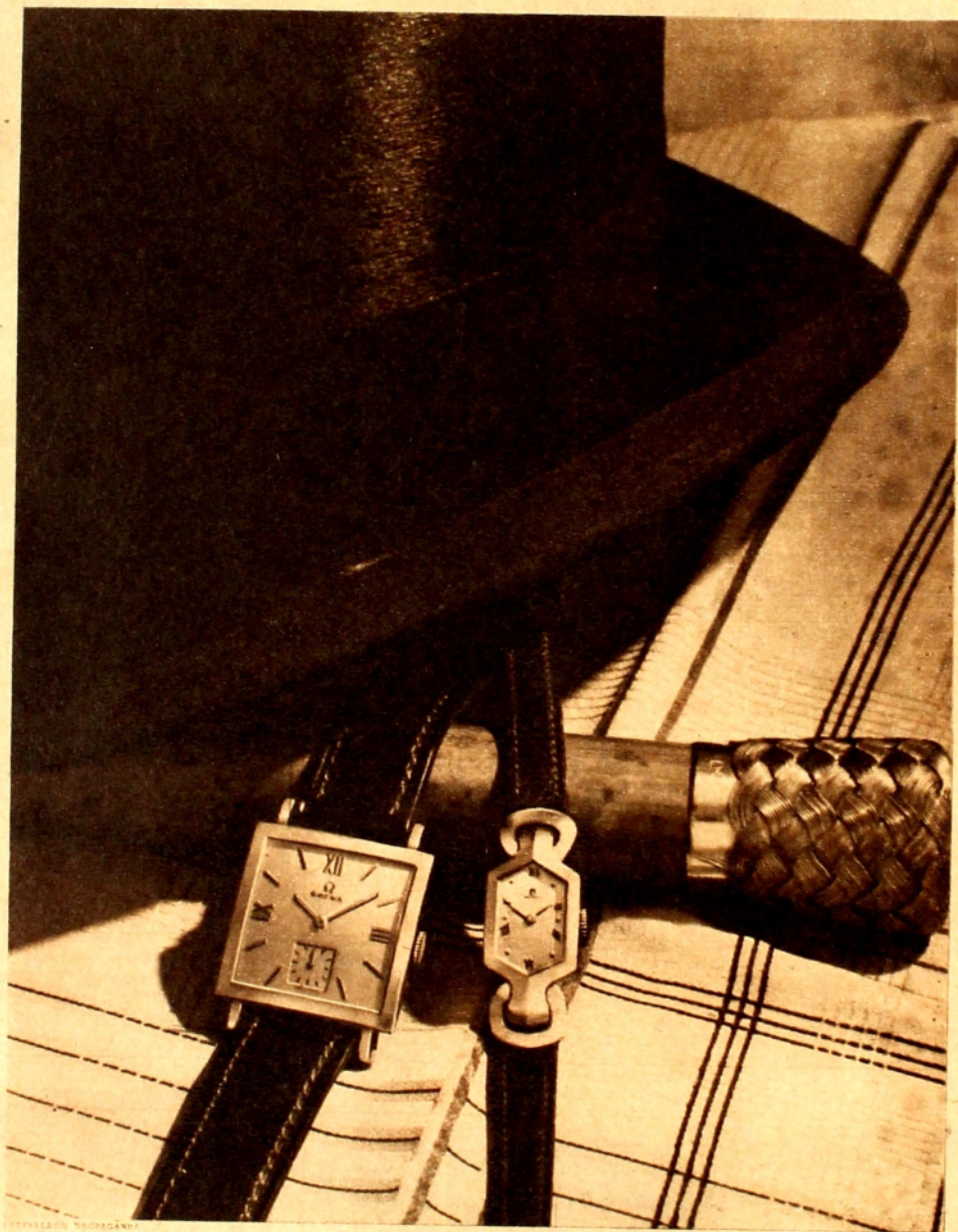


MONUMENTO A O'HIGGINS. — EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, Dr. AMEZAGA, COLOCANDO EL TUBO DE PLOMO DENTRO DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL MONUMENTO A O'HIGGINS; Y EL ABANDERADO DE LA ESCUELA NAVAL, CON SU ESCOLTA, DESFILANDO FRENTE AL PALCO OFICIAL.

## SOCIALES



Sra. ADELA FAROPPA Y Sr. JOSE ENRICO, QUE DIAS PASADOS FESTEJARON SUS BODAS DE ORO.



# OMEGA

*El Reloj que Triunfa en Concursos Mundiales*

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

A. REVILLO & Cia.

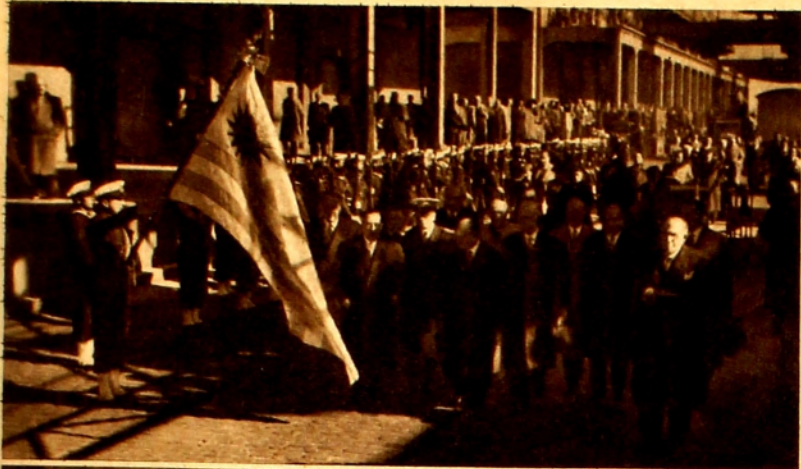
11 de Mayo 513, 515 - Sarandí 622  
Av. 18 de Julio 255 - Av. 18 de Julio 1231

La Royal  
Av. 18 de Julio 913

Superior & Paris  
Av. 18 de Julio 1429

Revillo  
JOYAS  
Sarandí 661





FESTEJANDO EL CINCUENTENARIO DE LA COLOCACION DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DE LA ESTACION CENTRAL DEL FERRO CARRIL SE REALIZO UNA FIESTA.



EN EL PENAL DE PUNTA CARRETA. VISITA DEL PRESIDENTE DE LA ALTA CORTE DE JUSTICIA DE CHILE, Sr. RIOS, ACOMPAÑADO DEL PRESIDENTE DE LA ALTA CORTE DEL URUGUAY, DOCTOR GUANI, JEFE DE POLICIA Y OTRAS PERSONALIDADES.



EN LA ESCUELA N. "JOSE P. VARELA", DICTO EL DOCTOR EMILIO FRUGONI UNA CONFERENCIA SOBRE "LAS LIBERTADES Y DEBERES EN LA DEMOCRACIA". EL CONFERENCIANTE, Y PUBLICO ASISTENTE AL ACTO.



EN "LA ARGENTINA", QUE NOS VISITO PARA INTERVENIR EN LOS FESTEJOS DEL 25 DE AGOSTO, SE OFRECIO UNA RECEPCION AL CUERPO DIPLOMATICO ACREDITADO EN EL URUGUAY.

CRUCERO ARGENTINO "25 DE MAYO", QUE TRAJÓ A MONTEVIDEO AL MINISTRO DE CHILE, Sr. JOAQUIN FERNANDEZ Y FERNANDEZ, ACOMPAÑADO POR EL MINISTRO DE JUSTICIA Y EL PRESIDENTE DE LA SUPREMA CORTE DE CHILE.

(Izquierda): LLEGADA A MONTEVIDEO DEL MINISTRO DE CHILE, Sr. JOAQUIN FERNANDEZ Y FERNANDEZ AL QUE SE RINDIERON HONORES MILITARES.

QUITE EL  
~~AMARILLO~~  
de su  
ROPA BLANCA

Cuando lave, agregue un poquito de Azul de Reckitt en el agua del último enjuague... y el amarillo se va.



LA ROPA QUEDA  
**¡BLANCA!**  
con  
**AZUL de RECKITT**



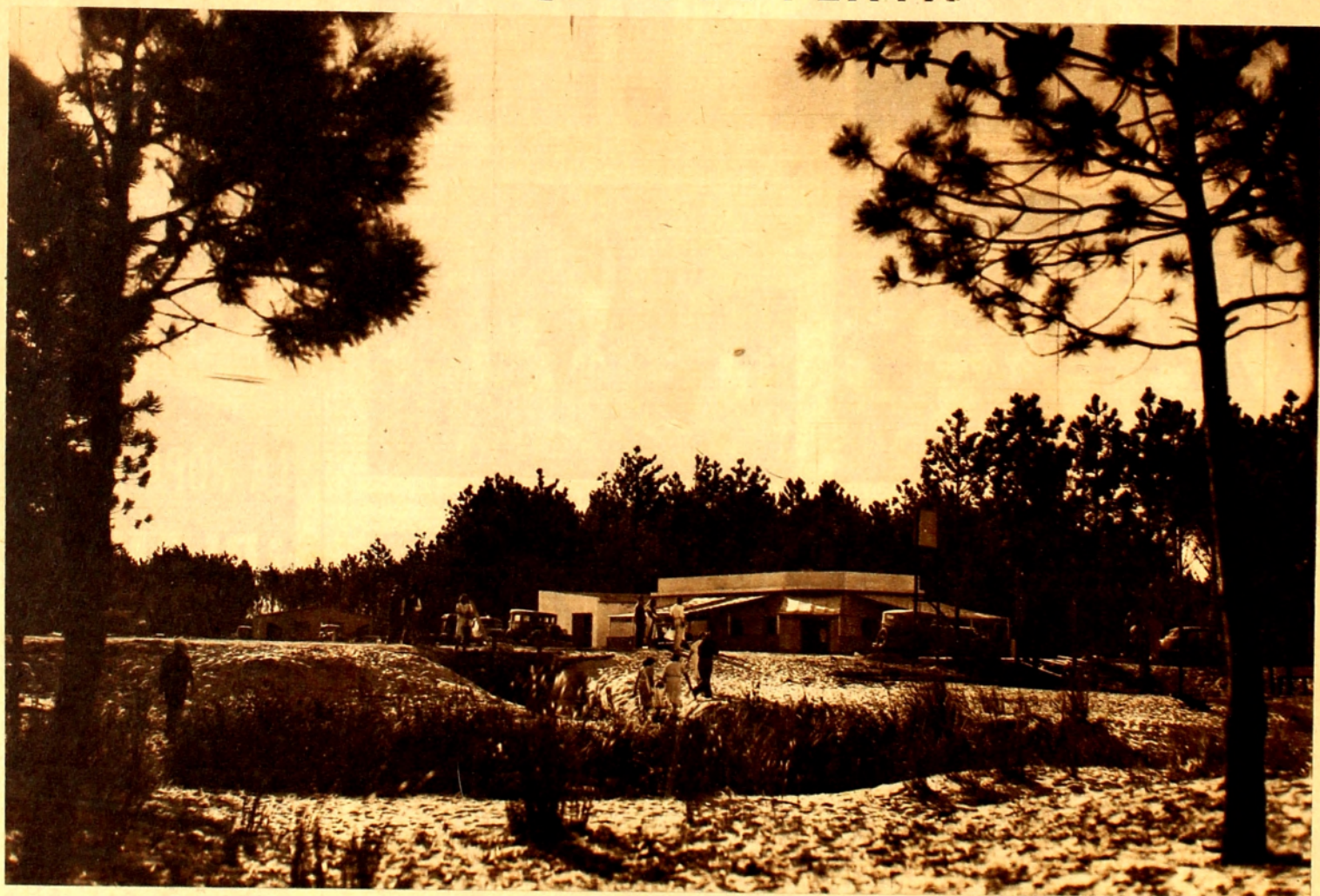
CINE



"EN LA NOCHE DEL PASADO"

ANUNCIA PARA EL VIERNES CINE METRO EL ESTRENO DE LA PRODUCCION "EN LA NOCHE DEL PASADO". BASADA EN LA OBRA DE JAMES HILTON Y CON UN REPARTO ENCABEZADO POR DOS GRANDES INTERPRETES: RONALD COLMAN Y GREER GARSON.

## PARQUE DEL PLATA



Extensos pinares dan amparo a la edificación moderna, y cada vez más nutrida, de este balneario atlántico. ★



# Tarzan

por **EDGAR RICE BURROUGHS**  
RED DE LA MUERTE



**Optica HEIDER y FORNIO** • Av. 18 de JULIO 1022  
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

**ANDRES FORNIO & Cía. Suc.**



CONFORME A LOS RITOS DE LOS BERIANOS DEJARON CAER LA RED SAGRADA SOBRE TARZAN.



EL HOMBRE MO-  
NO QUE NO HABIA  
SOSPECHADO LO  
QUE LE ESTABA  
OCURRIENDO Y QUE  
HABIA ESTADO  
FINGIENDO DORMIR PEGÓ UN SALTO.



"DELE!" "DELE!" GRITABA LA GENTE DEL PUEBLO ALREDEDOR Y EL BRUJO SE DIRIGIO A MATAR A TARZAN QUE ESTABA APRESADO EN LA RED.



PERO EL HERCULEO HOMBRE MO-  
NO DESGARRO LA RED Y SE VIO  
LIBRE.



EL BRUJO SE DETUVO  
PASMADO CUANDO  
TARZAN LE INTERROGO...  
"PORQUE ME QUIERE  
MATAR UD?"



"DURANTE GENERACIONES  
HEMOS ENVIADO HOMBRES  
FUERTES AL REINO DE LA  
MUERTE PARA IMPETRAR  
LA AYUDA DE NUESTROS  
GUERREROS ANTECESO-  
RES."



"IMBÉCILES" EXCLAMO TARZAN "VOSOTROS HABEIS  
DEBILITADO A VUESTRA TRIBU Y PRETENDEIS GA-  
NAR LAS BATALLAS A PURO DESEO, SIN PELEAR.  
LA AYUDA QUE OS HAN DADO VUESTROS ANTEPA-  
SADOS ES EL EJEMPLO DE SU VALIENTE ESPIRITU."



LOS BERIANOS SE LAMENTABAN: "COMO PODEMOS  
VENCER A NUESTROS ENEMIGOS?" "NOSOTROS NO PO-  
DEMOS ESCALAR LOS COSTADOS DE SU ROCOSA FOR-  
TALEZA."



"HAY UNA MANERA" CONTESTO TARZAN ENIGMA-  
TICAMENTE. PERO PARECIO QUE SU  
MISTERIOSO PLAN  
NUNCA SE PODRIA  
PRACTICAR POR-  
QUE EN ESE MO-  
MENTO....

-HOBARTH-



LA HORDA DE BARBAROS MARCHABA CRUZANDO LA LLA-  
NURA PARA SAQUEAR LA ALDEA DE LOS TIMIDOS BERIA-  
NOS.



# Casa Soler

## CONFECCIONES de uso práctico para el hogar



DELANTAL  
en cuadrillé  
de algodón  
\$ 0.75



DELANTAL en  
tela vasca  
\$ 0.95



DELANTAL  
en tela  
vasca  
\$ 1.50



VESTIDO en  
tela de algo-  
dón, detalles  
en sesgos, ta-  
lles 44 \$ 4.80  
al 54 \$ 4.80



BATON en lai-  
nette, superior  
calidad, manga  
larga, talles 54  
al 56 \$ 3.50, ta-  
lles 44 al 52  
\$ 3.20



BATON en lai-  
nette, superior  
calidad, manga  
larga, talles 54  
al 56 \$ 3.50, ta-  
lles 44 al 52  
\$ 3.20



VESTIDO en tela vasca,  
cuello de piqué, ta-  
lles 44 al 52  
\$ 3.20



VESTIDO en lainette  
superior cali-  
dad, talles 44 al 54  
\$ 3.95



VESTIDO en  
lainette, deta-  
lles en sesgos  
talles 44 al 54 \$ 3.80



BATON en te-  
la vasca, ta-  
lles 44 al 50  
\$ 2.10



VESTIDO en  
tela de algo-  
dón, diseños  
de moda, ta-  
lles 44 al 54  
\$ 6.80



BATON en lai-  
nette, detalles  
en sesgos lisos  
talles 44 al 54 \$ 3.20



BATON en lai-  
nette, superior cali-  
dad, manga cor-  
ta talles 54 al 56  
\$ 3.30, 44 al 52 \$ 3.00

EN NUESTRAS  
TRES CASAS

CASA MATRIZ  
Av. AGRACIADA 2302  
ESQ. M. SOSA

SUC. CORDON  
Av. 18 DE JULIO 1601  
ESQ. CARLOS ROXLO

SUC. GOES  
Av. GAL FLORES 2341  
ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES  
DEL INTERIOR  
EFECTUEN  
SUS COMPRAS  
CONTRA  
REEMBOLSO